



Hallein diventa la “Città di Franz Gruber”, per l’anniversario del 2018 e per sempre!

Un’esperienza autentica nella città di Franz Xaver Gruber

Non esiste canto natalizio più conosciuto e amato, cantato in così tante lingue diverse, quanto il famoso “Astro del Ciel”. Messo in musica da Franz Xaver Gruber, venne cantato per la prima volta nella cittadina di Oberndorf, presso Hallein, nel 1818. Hallein è il posto perfetto per gli appassionati di questo bellissimo canto che vogliono approfondire le proprie conoscenze sulla sua origine e sulla vita del compositore. A partire dal 2018, il Museo Astro del Ciel di Hallein costituirà il cuore del quartiere Astro del Ciel, con accesso completamente privo di barriere architettoniche. Hallein, negli anni seguenti, diverrà la “Città di Franz Gruber”, con un programma ricco e variegato, in omaggio al compositore e alla sua opera.

Franz Xaver Gruber (1787 – 1863) visse a Hallein con la sua famiglia per ventotto anni. Fu qui che il compositore del più famoso canto natalizio del mondo, “Stille Nacht” (“Astro del Ciel”), lavorò come maestro del coro, organista parrocchiale e amministratore delle elemosine dal 1835 al 1863. È qui che si trova la sua ultima dimora. Qui visse la fase più produttiva della sua vita: compose una notevole quantità di opere musicali, tra cui la “versione di Hallein” di “Astro del Ciel”, e più di novanta messe. Assieme al figlio nel 1849 fondò la corale “Halleiner Liedertafel”, che esiste ancor oggi.

Sulle tracce del compositore Franz Xaver Gruber

«Il canto “Stille Nacht” viene cantato a Natale da due miliardi di persone in tutto il mondo. È quindi logico che l’affascinante figura del suo compositore, Franz Gruber, venga messa in primo piano in occasione del bicentenario del canto», spiega Eveline Sampl-Schiestl, assessore alla cultura della città di Hallein. «Il comune di Hallein, il Museo Stille Nacht Hallein e la parrocchia di Hallein si sono associati con partner interregionali, come la ARGE Stille Nacht Land Salzburg, l’Associazione Stille Nacht, il Land Salisburghese e Stille Nacht GmbH. Insieme abbiamo deciso di affrontare il tema in modo adeguato, fresco e giovane, ma con grande sensibilità, in modo da renderlo fruibile e vivibile per i turisti provenienti da tutto il mondo. Parliamo di un progetto per tutto l’anno, non solo nel periodo di Natale.»

Il numero dei visitatori del Museo Stille Nacht di Hallein negli anni passati dimostra che il fascino del personaggio e dell’opera artistica di Gruber attira visitatori per tutto l’anno. In agosto, il mese tradizionalmente preferito per i viaggi, il numero dei visitatori è quasi equivalente a quello di dicembre. L’ampliamento del museo, ma anche un’ambiziosa offerta culturale che coinvolge aspetti musicali, storici e gastronomici, sono attrazioni per un vasto pubblico internazionale.

Il lascito di Gruber e un vero e proprio tesoro di documenti autentici

Hallein è orgogliosa di essere la “città dei manoscritti originali”, con l’archivio più ampio su “Stille Nacht! Heilige Nacht!”. Alcuni documenti fungono da fonte principale per i lavori scientifici sulla genesi e sui successivi arrangiamenti di questo canto. Florian Knopp, direttore del Museo Celtico di Hallein e del Museo Stille Nacht, spiega: «Qui a Hallein possiamo vantarci di custodire l’archivio più ampio su “Stille Nacht”, con documenti favolosi e straordinari, come i manoscritti autografi II, IV e V, il documento detto “Autentica disposizione”, i diari di Gruber, antichi strumenti musicali, lettere, ritratti e la chitarra di Mohr. Nell’incantevole centro di Hallein si possono scoprire tanti luoghi e monumenti d’importanza storica, sia passeggiando liberamente, sia partecipando a una visita guidata. La vita di Franz Xaver Gruber fu segnata da drammi privati, ma anche da diverse vicende politiche ed economiche, ben documentate nella sua biografia e nelle fonti storiche.»

“Stille Nacht! Heilige Nacht!”, attrazione turistica principale

L’inaugurazione del nuovo museo “Astro del Ciel” a Hallein, completamente ristrutturato e privo di barriere architettoniche, segna l’inizio di un piano quinquennale che contempla notevoli progetti turistici per Hallein. «Hallein e la regione del Salisburghese hanno una bellissima storia da raccontare, e il personaggio di Franz Gruber ne costituisce una parte significativa», spiega Franz Pölzleitner, direttore del servizio turistico del distretto del Tennengau. «L’anniversario del 2018 deve essere considerato il segnale di partenza per le imprese turistiche di Hallein, tuttavia l’obiettivo a lungo termine è di presentare Hallein come “Città di Franz Xaver Gruber”, con un tema che non perda la sua attrattiva durante tutto l’anno. La bellissima e complessa tematica di “Stille Nacht! Heilige Nacht!” sarà quindi di grandissima importanza per il futuro turistico del Salisburghese.»

La raffinata storia culturale di Hallein

«Per ora le iniziative turistiche sono ancora parzialmente in fase di pianificazione. Stiamo progettando un’offerta di esperienze autentiche all’insegna dell’eleganza, che si rivolga sia agli ospiti internazionali, sia agli abitanti della regione, agli studenti e agli alunni», racconta Florian Knopp. «Visite guidate e percorsi tematici della città accompagnati da attori e attrici in costumi storici (per esempio si potrà incontrare il signor Gruber in persona), itinerari musicali e conferenze con esperti fanno parte del ricco e variegato programma. Ci sarà anche una serie di concerti che durerà tutto l’anno e metterà l’accento sulla musica per organo e chitarra del XIX secolo. Un’altra offerta culturale è costituita dalle “Serate da casinò”, un divertimento dei tempi di Gruber: incontri conviviali fra storia, musica e gastronomia. Ci siamo inoltre preoccupati di sviluppare con particolare cura un programma per i bambini e i giovani. »

La vita e le opere di Franz Xaver Gruber come specchio del suo tempo

Da figlio di tessitori di lino, Franz Xaver Gruber crebbe in povertà nell’Innviertel, una zona dell’Austria settentrionale. La sua infanzia fu segnata da occupazioni militari e altre ripercussioni delle guerre napoleoniche. Imparò a suonare l’organo contro la volontà del padre e trovò grande sostegno nel suo insegnante Andreas Peterlechner. Sostenne l’esame per l’abilitazione all’insegnamento a Ried im Innkreis e ottenne il suo primo impiego nel 1807 ad Arnsdorf, presso Oberndorf, come insegnante, sagrestano e organista.

Giunto a Hallein con la sua famiglia nel 1835, si ritrovò in una città decaduta e in stato di degrado. Hallein era la seconda città del Salisburghese, con 3.500 abitanti, ma dal 1803 in poi la

popolazione si era ridotta quasi della metà, a causa della decadenza economica dovuta alla secolarizzazione del Principato Vescovile di Salisburgo. A seguito del trattato di Monaco del 1816, Salisburgo fu subordinata, come distretto rurale salisburghese, alla regione chiamata "Austria al di là del fiume Enns". La produzione di sale a Hallein era antiquata e mancavano i posti di lavoro. Hallein era ormai una delle tante saline. La povertà era diventata la condizione di vita prevalente. Nella grande carestia dell'inverno 1847-1849 fu consentito consumare carne equina. La rivoluzione del 1848-49 dimostrò il risentimento del popolo contro la censura e il paternalismo. Le richieste di una costituzione nazionale si fecero sempre più persistenti. Nel 1848 si approvò la "legge comunale temporanea" e si introdusse il suffragio selettivo. Il diritto di voto di una persona dipendeva dalle risorse finanziarie e dalla categoria fiscale di appartenenza. L'altissima mortalità infantile era uno dei risultati di questa situazione disastrosa: intorno al 1850 tre bambini su dieci morivano prima d'aver compiuto 5 anni.

Solo quando il Salisburghese divenne un Land autonomo, nel 1850, Hallein tornò a riprendersi. Tra il 1854 e il 1862 si lavorò alla ricostruzione della salina sull'isola Pernerinsel, creando nuovi posti di lavoro. Tuttavia Hallein vide il suo rilancio economico e sociale solo dopo la morte di Gruber.

Altre informazioni:

Stille Nacht Museum Hallein

Florian Knopp

Franz-Xaver-Gruber-Platz 1

5400 Hallein

Tel. +43 6245 80783

Email: keltenmuseum@keltenmuseum.at

www.stillenachthallein.at

Le date più importanti della vita e dell'opera di Franz Xaver Gruber a Hallein:

- 1819 **Prima visita documentata** di Franz Xaver Gruber a Hallein. Nel corso di una visita del 28 luglio, Gruber inserisce il proprio nome nel registro degli ospiti della salina di Hallein.
- 1835 **Trasloco** di Franz Xaver Gruber, della moglie Maria e dei loro figli Elisabeth, Amalie e Franz da Berndorf a Hallein. Inizia il suo lavoro come maestro del coro, organista in parrocchia e amministratore delle elemosine. Alle sue dipendenze ha quattro musicisti. Svolge svariati incarichi: suona l'organo in chiesa in occasione di ogni messa e festa clericale, dirige e amministra il coro della parrocchia ed è responsabile di raccogliere e gestire il denaro delle elemosine. Praticamente è un impiegato della chiesa e del Comune. Nel 1838 il Comune abolisce la figura del "mastro della torre" affidando l'incarico corrispondente al maestro del coro. Da allora la chiesa è il suo unico datore di lavoro.
- 1836 Il 12 dicembre Franz Xaver Gruber mette in musica la cosiddetta **versione di Hallein** di "Stille Nacht! Heilige Nacht!", che da allora esegue nella chiesa parrocchiale ogni 24 dicembre per la messa di Natale
- 1840 Il 18 maggio **nasce il figlio minore**, l'unico dei tre figli di Gruber nati a Hallein che raggiungerà l'età adulta.

- 1841 **Muore** la seconda moglie di Gruber.
- 1842 **Franz Xaver Gruber si sposa** per la terza volta, con Katharina Rieser (allora Wimmer), vedova di un calzolaio e proveniente da Böckstein. Katharina era una delle migliori amiche della moglie defunta.
- 1845 In questo periodo Gruber compone la cosiddetta **versione per corno** di “Stille Nacht! Heilige Nacht!”, che viene considerata il suo arrangiamento più maturo.
- 1848 **Joseph Mohr**, vicario e paroliere del canto “Stille Nacht! Heilige Nacht!”, muore a Wagrain. Mohr e Gruber erano amici dai tempi in cui avevano vissuto insieme a Oberndorf (dal 1816 al 1818). È provato che Mohr per diverse volte venne a Hallein per far visita a Gruber.
- 1849 Fondazione del gruppo corale **Halleiner Liedertafel** insieme al figlio Franz.
- 1854 Il 30 dicembre Franz Xaver Gruber scrive il documento chiamato “Autentica disposizione”, testimoniando così la sua identità di autore del canto di Natale “Stille Nacht! Heilige Nacht!”. Al documento allega un manoscritto autografo del canto. Nello stesso anno viene accolta la sua richiesta di diventare cittadino di Hallein.
- 1855 Gruber scrive la sua versione più recente di “Stille Nacht! Heilige Nacht!”. Nell'anno della morte del compositore, il figlio Franz regala al Museo di Salisburgo (Salzburg Museum) questa composizione originale, detta “Autografo VII”.
- 1863 Gruber muore di vecchiaia il 7 giugno, all'età di 75 anni. Ha potuto vedere i primi successi del canto “Stille Nacht! Heilige Nacht!”, e al momento della morte gode della massima stima nella società di Hallein. Trova la sua ultima dimora nel vecchio cimitero della chiesa parrocchiale di Hallein, proprio davanti alla casa dove abitava. Il figlio ne segue le orme come maestro del coro.

Discendenti di Franz Xaver Gruber e cultura della memoria di “Stille Nacht” a Hallein:

- 1873 Katharina, terza e ultima moglie di Gruber, muore e viene sepolta nel vecchio cimitero della chiesa parrocchiale.
- 1880 Il vecchio cimitero viene chiuso definitivamente e della **tomba di Gruber** si perde ogni traccia.
- 1884 **Felix**, il figlio di Gruber, **muore** l'11 gennaio a soli 44 anni. Finché lavorava come maestro del coro, l'abitazione nella casa del sagrestano spettava alla sua famiglia come alloggio di servizio. Dopo la morte di Felix la famiglia è costretta a trasferirsi.
- 1896 Il 7 giugno, per l'anniversario della morte di Gruber, i cittadini di Hallein donano una **lapide commemorativa**, che viene murata sulla facciata della sua abitazione di un tempo.
- 1904 Il nipote **Felix Gruber** (1882 – 1940) diventa direttore della corale “Halleiner Liedertafel”.
- 1923 Su iniziativa del nipote Felix Gruber (maestro del coro), da quest'anno ogni 24 dicembre la corale Halleiner Liedertafel canta la versione di “Stille Nacht! Heilige Nacht!” con accompagnamento di chitarra presso la tomba di Gruber. In questa occasione viene collocata una lapide commemorativa.

- 1930 In occasione del 700° anniversario della città di Hallein, il nipote Felix Gruber rappresenta il nonno su di un carro della sfilata celebrativa.
- 1934 Il nipote Felix Gruber viene nominato **cittadino onorario** del comune di Hallein. Le illustrazioni sul documento dimostrano che in quel periodo la piazza davanti al cinema si chiamava "Gruber-Platz". Nello stesso anno un gruppo di insegnanti provenienti da Los Angeles (California) dona una targa commemorativa, anch'essa affissa sulla facciata della casa, in onore dell'autore del messaggio musicale di pace e umanità.
- 1936 Davanti alla casa un tempo abitata da Franz Gruber viene collocata una **tomba commemorativa in suo onore**. In questa casa, che era l'alloggio del sagrestano e del maestro del coro, Gruber trascorse ventotto anni della sua vita.
- 1940 **Muore il nipote di Gruber**, che in questo periodo abitava a Hallein. Grazie a un accordo siglato quando serviva come ufficiale di stato civile per il comune, il copioso lascito di suo nonno diventa proprietà del comune di Hallein. Durante la Seconda Guerra Mondiale la collezione viene salvaguardata dentro i cunicoli della miniera.
- 1947/48 Muore la vedova del nipote. Un anno dopo l'eredità di Gruber viene recuperata dalla miniera, ma rimane imballata dentro alle casse per mancanza di spazio. Da allora è scomparso il presepe che Gruber stesso assieme alla moglie aveva realizzato a mano. Di esso rimane solo una fotografia.
- 1952 Il nuovo Museo civico di Hallein, che allora si trovava nella Griestor, l'unica porta storica della città ancora esistente, dedica una sezione al tema "Stille Nacht! Heilige Nacht!".
- 1963 In occasione del **centenario della morte di Gruber**, l'organo della chiesa parrocchiale viene restaurato e decorato con una targa che riporta la dicitura "Gruber Orgel" (organo di Gruber).
- 1968 Per l'**anniversario dei "150 anni di Stille Nacht"** la piazzetta che si trova tra la chiesa parrocchiale e la storica casa di Gruber viene ribattezzata "Franz-Xaver-Gruber-Platz".
- 1993 Al secondo piano della casa che un tempo fungeva da abitazione del sagrestano e del maestro del coro viene allestito il **museo "Stille Nacht Museum Hallein"**.
- 2002 Il museo nella casa di Gruber viene ampliato con un'altra **sala da esposizione e un locale per l'archivio**.
- 2017 La nuova piazzetta "**Franz-Xaver-Gruber-Platz**", completamente ristrutturata, viene inaugurata il 25 novembre, 230° anniversario di nascita di Gruber e onomastico della sua terza moglie Katharina.
- 2018 Il nuovo museo "**Stille Nacht Museum Hallein**" sarà inaugurato il **29 settembre 2018** nel corso di una grande festa organizzata per l'apertura della mostra regionale "200 anni di Stille Nacht". Contemporaneamente aprirà i battenti al Salzburg Museum di Salisburgo la mostra speciale "STILLE NACHT 200 – Storia. Messaggio. Attualità."

Il **25 novembre 2018** si svolgerà l'inaugurazione dell'organo di Gruber nella chiesa parrocchiale di Hallein. Franz Xaver Gruber stesso nel corso della sua vita si adoperò molto per il restauro dell'organo e fece realizzare due interventi completi di riparazione. Ora la cassa dell'organo verrà restaurata e le canne sostituite, in modo che questo bellissimo strumento storico possa essere nuovamente suonato in occasione dell'anniversario.